



SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno, Polska

W przypadku pytań lub zgłoszenia problemów z produktem, prosimy o kontakt:

E-mail: [biuro@simtechnic.pl](mailto:biuro@simtechnic.pl)

Tel.: +48 660-487-951

## 1. Przeznaczenie urządzenia

Adapter zasilania służy do stałego podłączenia kamery samochodowej do instalacji elektrycznej pojazdu. Dzięki niemu kamera może nagrywać zarówno podczas jazdy, jak i w trybie parkingowym po wyłączeniu zapłonu.

## 2. Zawartość opakowania

- Adapter zasilania miniUSB (z przewodami)
- Bezpieczniki wbudowane w przewody
- Instrukcja obsługi

## 3. Specyfikacja techniczna

- Wejście: 12–24 V DC
- Wyjście: 5 V DC / 2 A (miniUSB)
- Zabezpieczenia: wbudowany bezpiecznik, kontrola napięcia
- Tryby pracy: jazda (ACC) / parking (BAT+)

## 4. Podłączenie adaptera

### 4.1 Przygotowanie

1. Wyłącz zapłon pojazdu.
2. Zlokalizuj skrzynkę bezpieczników (najczęściej pod deską rozdzielczą lub w komorze silnika).
3. Przygotuj odpowiednie bezpieczniki i miejsce do podłączenia przewodów.

### 4.2 Podłączenie przewodów

- Żółty (BAT+) → podłącz do bezpiecznika ze stałym zasilaniem (+12V), aktywnym nawet po wyłączeniu zapłonu.
- Czerwony (ACC) → podłącz do bezpiecznika, który jest aktywny tylko po przekręceniu kluczyka (zapłon).
- Czarny (GND) → przymocuj do metalowej części nadwozia pojazdu (np. śruby masowej).

### 4.3 Wykończenie instalacji

- Poprowadź przewody pod osłonami plastikowymi, podsufitką lub uszczelkami.
- Podłącz końcówkę miniUSB do kamery samochodowej.
- Uruchom pojazd i sprawdź poprawność działania kamery w obu trybach.

## 5. Zasady bezpieczeństwa

- ⚠ Nie podłączaj adaptera do gniazda zapalniczki – urządzenie wymaga montażu w instalacji elektrycznej.
- ⚠ Jeśli nie masz doświadczenia w elektryce samochodowej, powierz instalację specjalście.
- ⚠ Nie używaj adaptera w pojazdach z napięciem wyższym niż 24 V.
- ⚠ Regularnie sprawdzaj stan przewodów i bezpiecznika.

## 6. Rozwiązywanie problemów

- Kamera nie uruchamia się po zapłonie → sprawdź podłączenie czerwonego przewodu (ACC).
- Kamera nie nagrywa w trybie parkingowym → sprawdź podłączenie żółtego przewodu (BAT+).
- Urządzenie przestało działać → sprawdź bezpiecznik w adapterze.
- Szybkie rozładowywanie akumulatora → upewnij się, że funkcja odcięcia napięcia działa poprawnie i akumulator jest sprawny.

## 7. Konserwacja i przechowywanie

- Przewody powinny być zawsze dobrze zamocowane i nie narażone na wilgoć.
- Adapter przechowuj w suchym i chłodnym miejscu.
- Nie ingeruj w elektronikę urządzenia – może to spowodować utratę gwarancji.

## 8. Zalecenie końcowe

Dla pełnej ochrony pojazdu i akumulatora zaleca się montaż adaptera przez wykwalifikowanego elektryka samochodowego.

Dzięki temu adapterowi Twoja kamera samochodowa będzie działać niezawodnie – w trasie i podczas postoju, zapewniając pełną ochronę auta.

## 9. Gwarancja i zgłoszenia reklamacji

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Akcesoria nie są objęte gwarancją. Niewłaściwe użytkowanie nie podlega gwarancji. Nieautoryzowana ingerencja, naprawy lub modyfikacje spowodują utratę gwarancji. W przypadku stwierdzenia wad fabrycznych lub uszkodzeń powstałych podczas normalnego użytkowania, prosimy o kontakt w celu zgłoszenia reklamacji.

## 10. Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Uwaga! Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub straty. Nie uderzaj w urządzenie, nie umieszczaj go w wysokiej temperaturze lub ogniu, nie zanurzaj w wodzie lub innych płynach. Stopień wodoodporności pozwala na użycie przy słabym i umiarkowanym deszczu. Nie używaj w trakcie silnej ulewy. Nie rozkładaj urządzenia na części. Spowoduje to utratę gwarancji. Trzymaj poza zasięgiem dzieci. Nie odpowiadamy za konsekwencje niewłaściwego używania.

## 11. Informacje dla użytkownika o sposobie postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na produktach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie TOM Organizacja Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego S.A. , ul. Pomorska 112, 70-812 Szczecin, infolinia: 801 005 505, email: kontakt@tomoo.pl

## 12. Deklaracja zgodności

ODDVANS TECHNOLOGY CO.,LTD, 2503, Block C, Liyuan Building, No. 662, Bulong Rd., Longhua Town, Shenzhen, China deklaruje, że produkt: Adapter Zasilania do Kamery Samochodowej miniUSB SIM-AA-PS jest zgodny z postanowieniami dyrektyw:

2014/30/UE - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej

Wymogi: 55032:2015/A11:2020, 55035:2017+A11:2020

Importer, dystrybutor i przedstawiciel w UE: SIM Sp. z o.o.ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno, biuro@simtechnic.pl, NIP: PL5761596581,

KRS: 0001091552, BDO: 000630454

Wyprodukowano w Chinach

Data wydania: 11.09.2025



## EN Power Adapter for Car Camera miniUSB

Product No.: **SIM-AA-PS**

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno, Poland

If you have any questions or wish to report problems with the product, please contact:

E-mail: [biuro@simtechnic.pl](mailto:biuro@simtechnic.pl)

Tel.: +48 660-487-951

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

### 1. Intended Use

The power adapter is designed for permanent connection of a car camera to the vehicle's electrical system. It allows the camera to record both while driving and in parking mode after the ignition is turned off.

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

### 2. Package Contents

- miniUSB power adapter (with cables)
- Fuses integrated into the cables
- User manual

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

### 3. Technical Specifications

- Input: 12–24 V DC
- Output: 5 V DC / 2 A (miniUSB)
- Protection: built-in fuse, voltage monitoring
- Operating modes: driving (ACC) / parking (BAT+)

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

### 4. Adapter Connection

#### 4.1 Preparation

1. Turn off the vehicle ignition.
2. Locate the fuse box (usually under the dashboard or in the engine compartment).
3. Prepare appropriate fuses and a place to connect the wires.

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

#### 4.2 Wire Connections

- **Yellow (BAT+)** → connect to a fuse with constant power (+12 V), active even when the ignition is off.

- **Red (ACC)** → connect to a fuse that is active only when the ignition key is turned.
- **Black (GND)** → attach to a metal part of the vehicle body (e.g. a grounding bolt).

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

### 4.3 Finishing the Installation

- Route the cables under plastic trims, the headliner, or seals.
- Connect the miniUSB plug to the car camera.
- Start the vehicle and check correct camera operation in both modes.

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

## 5. Safety Rules

⚠ Do not connect the adapter to the cigarette lighter socket – the device requires installation in the vehicle's electrical system.

⚠ If you have no experience in automotive electrical systems, entrust the installation to a specialist.

⚠ Do not use the adapter in vehicles with voltage higher than 24 V.

⚠ Regularly check the condition of the cables and the fuse.

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

## 6. Troubleshooting

- Camera does not start after ignition → check the connection of the red wire (ACC).
- Camera does not record in parking mode → check the connection of the yellow wire (BAT+).
- Device stopped working → check the fuse in the adapter.
- Rapid battery discharge → make sure the voltage cut-off function works correctly and the battery is in good condition.

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

## 7. Maintenance and Storage

- Cables should always be securely fastened and protected from moisture.
- Store the adapter in a dry and cool place.
- Do not interfere with the device electronics – this may result in loss of warranty.

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

## 8. Final Recommendation

For full protection of the vehicle and the battery, installation of the adapter by a qualified automotive electrician is recommended.

Thanks to this adapter, your car camera will operate reliably – both while driving and when parked – providing full vehicle protection.

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

## 9. Warranty and Complaints

The product is covered by a 24-month warranty. Accessories are not covered by the warranty. Improper use is not covered. Unauthorized interference, repairs, or modifications will void the warranty.

In the event of manufacturing defects or damage occurring during normal use, please contact us to submit a complaint.

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

## 10. Safety Rules and Warnings

**Warning!** Failure to follow the safety instructions below may result in serious injury or damage.

Do not strike the device, expose it to high temperatures or fire, or immerse it in water or other liquids. The level of water resistance allows use in light and moderate rain. Do not use during heavy rainfall. Do not disassemble the device. This will void the warranty. Keep out of reach of children. We are not responsible for consequences of improper use.

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

## 11. Information for Users on Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment

The crossed-out wheeled bin symbol on products indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Disposing of e-waste improperly poses a threat to the environment.

By sorting and handing over used electrical and electronic equipment for processing, recovery, recycling, and disposal, you help protect the environment from pollution, reduce the use of natural resources, and lower the production costs of new devices.

Detailed information about the nearest collection point can be obtained directly from the seller or from

**TOM Organizacja Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego S.A.,**

ul. Pomorska 112, 70-812 Szczecin

Hotline: 801 005 505

Email: kontakt@tomoo.pl

2201b265-4fac-46cc-a16c-fb1cefd...

---

## 12. Declaration of Conformity

**ODDVANS TECHNOLOGY CO., LTD,**

2503, Block C, Liyuan Building, No. 662, Bulong Rd., Longhua Town, Shenzhen, China

declares that the product:

**Power Adapter for Car Camera miniUSB SIM-AA-PS**

complies with the provisions of the following directives:

- **2014/30/EU – Electromagnetic Compatibility Directive**

Requirements: 55032:2015/A11:2020, 55035:2017+A11:2020

Importer, distributor, and EU representative:

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno

biuro@simtechnic.pl

VAT ID: PL5761596581

KRS: 0001091552

BDO: 000630454

Manufactured in China

**Issue date:** 11.09.2025

## DE Netzadapter für Auto-Kamera miniUSB

Produkt-Nr.: SIM-AA-PS

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno, Polen

Bei Fragen oder zur Meldung von Problemen mit dem Produkt kontaktieren Sie bitte:

E-Mail: [biuro@simtechnic.pl](mailto:biuro@simtechnic.pl)

Tel.: +48 660-487-951

---

### 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Netzadapter ist für den festen Anschluss einer Autokamera an das Bordnetz des Fahrzeugs vorgesehen. Er ermöglicht den Betrieb der Kamera sowohl während der Fahrt als auch im Parkmodus nach dem Ausschalten der Zündung.

---

### 2. Lieferumfang

- miniUSB-Netzadapter (mit Kabeln)
  - In die Kabel integrierte Sicherungen
  - Bedienungsanleitung
- 

### 3. Technische Spezifikationen

- Eingangsspannung: 12–24 V DC
  - Ausgangsspannung: 5 V DC / 2 A (miniUSB)
  - Schutzfunktionen: integrierte Sicherung, Spannungsüberwachung
  - Betriebsmodi: Fahrbetrieb (ACC) / Parkbetrieb (BAT+)
- 

### 4. Anschluss des Adapters

#### 4.1 Vorbereitung

1. Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs aus.
2. Lokalisieren Sie den Sicherungskasten (in der Regel unter dem Armaturenbrett oder im Motorraum).
3. Bereiten Sie geeignete Sicherungen sowie Anschlussmöglichkeiten für die Kabel vor.

#### 4.2 Anschluss der Kabel

- **Gelb (BAT+)** → Anschluss an eine Sicherung mit Dauerplus (+12 V), auch bei ausgeschalteter Zündung aktiv.
- **Rot (ACC)** → Anschluss an eine Sicherung, die nur bei eingeschalteter Zündung aktiv ist.
- **Schwarz (GND)** → Anschluss an ein blankes Metallteil der Fahrzeugkarosserie (z. B. Massepunkt).

#### 4.3 Abschluss der Installation

- Verlegen Sie die Kabel unter Kunststoffverkleidungen, im Dachhimmel oder entlang der Dichtungen.

- Verbinden Sie den miniUSB-Stecker mit der Autokamera.
  - Starten Sie das Fahrzeug und prüfen Sie die korrekte Funktion der Kamera in beiden Betriebsmodi.
- 

## 5. Sicherheitsregeln

⚠ Schließen Sie den Adapter **nicht** an die Zigarettenanzünder-Steckdose an – das Gerät ist für den festen Einbau im Bordnetz vorgesehen.

⚠ Wenn Sie keine Erfahrung mit Fahrzeugelektrik haben, lassen Sie die Installation von einer Fachkraft durchführen.

⚠ Verwenden Sie den Adapter nicht in Fahrzeugen mit einer Bordspannung über 24 V.

⚠ Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Kabel und der Sicherung.

---

## 6. Fehlerbehebung

- Kamera startet nicht nach Einschalten der Zündung → prüfen Sie den Anschluss des roten Kabels (ACC).
  - Kamera zeichnet im Parkmodus nicht auf → prüfen Sie den Anschluss des gelben Kabels (BAT+).
  - Gerät funktioniert nicht mehr → prüfen Sie die Sicherung im Adapter.
  - Schnelle Entladung der Fahrzeugbatterie → stellen Sie sicher, dass die Spannungsabschaltung korrekt funktioniert und die Batterie in gutem Zustand ist.
- 

## 7. Wartung und Lagerung

- Die Kabel müssen stets sicher befestigt und vor Feuchtigkeit geschützt sein.
  - Lagern Sie den Adapter an einem trockenen und kühlen Ort.
  - Nehmen Sie keine Eingriffe an der Elektronik vor – dies führt zum Verlust der Garantie.
- 

## 8. Abschließende Empfehlung

Zum vollständigen Schutz des Fahrzeugs und der Batterie wird die Installation des Adapters durch einen qualifizierten Kfz-Elektriker empfohlen.

Dank dieses Adapters arbeitet Ihre Autokamera zuverlässig – sowohl während der Fahrt als auch im geparkten Zustand – und sorgt für einen umfassenden Fahrzeugschutz.

---

## 9. Garantie und Reklamationen

Das Produkt unterliegt einer 24-monatigen Garantie. Zubehör ist nicht von der Garantie abgedeckt. Unsachgemäße Verwendung ist von der Garantie ausgeschlossen.

Nicht autorisierte Eingriffe, Reparaturen oder Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

Im Falle von Herstellungsfehlern oder Schäden, die bei normalem Gebrauch auftreten, kontaktieren Sie uns bitte zur Einreichung einer Reklamation.

---

## 10. Sicherheitsregeln und Warnhinweise

**Warnung!** Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen.

Schlagen Sie das Gerät nicht, setzen Sie es keinen hohen Temperaturen oder Feuer aus und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Die Schutzart erlaubt die Verwendung bei leichtem bis mäßigem Regen. Nicht bei starkem Regen verwenden. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Dies führt zum Erlöschen der Garantie.

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Für Folgen unsachgemäßer Verwendung wird keine Haftung übernommen.

---

## 11. Hinweise zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Eine unsachgemäße Entsorgung von Elektroschrott stellt eine Gefahr für die Umwelt dar.

Durch getrennte Sammlung und Übergabe zur Wiederverwendung, Verwertung, zum Recycling oder zur Entsorgung tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei, reduzieren den Verbrauch natürlicher Ressourcen und senken die Kosten für die Herstellung neuer Geräte.

Detaillierte Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie beim Verkäufer oder bei:

**TOM Organizacja Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego S.A.**

ul. Pomorska 112, 70-812 Szczecin

Hotline: 801 005 505

E-Mail: kontakt@tomoo.pl

---

## 12. Konformitätserklärung

**ODDVANS TECHNOLOGY CO., LTD,**

2503, Block C, Liyuan Building, No. 662, Bulong Rd., Longhua Town, Shenzhen, China

erklärt, dass das Produkt:

**Netzadapter für Auto-Kamera miniUSB SIM-AA-PS**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

- **2014/30/EU – Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit**  
Anforderungen: 55032:2015/A11:2020, 55035:2017+A11:2020

Importeur, Distributor und EU-Vertreter:

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno

biuro@simtechnic.pl

USt-IdNr.: PL5761596581

KRS: 0001091552

BDO: 000630454

Hergestellt in China

**Ausgabedatum:** 11.09.2025

# CZ Napájecí adaptér pro automobilovou kameru miniUSB

Číslo produktu: **SIM-AA-PS**

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno, Polsko

V případě dotazů nebo nahlášení problémů s produktem kontaktujte:

E-mail: [biuro@simtechnic.pl](mailto:biuro@simtechnic.pl)

Tel.: +48 660-487-951

---

## 1. Určené použití

Napájecí adaptér je určen pro trvalé připojení automobilové kamery k elektrické soustavě vozidla. Umožňuje provoz kamery během jízdy i v parkovacím režimu po vypnutí zapalování.

---

## 2. Obsah balení

- Napájecí adaptér miniUSB (s kabelem)
  - Pojistky integrované v kabelech
  - Návod k použití
- 

## 3. Technické specifikace

- Vstupní napětí: 12–24 V DC
  - Výstupní napětí: 5 V DC / 2 A (miniUSB)
  - Ochrana: integrovaná pojistka, monitorování napětí
  - Provozní režimy: jízda (ACC) / parkování (BAT+)
- 

## 4. Připojení adaptéru

### 4.1 Příprava

1. Vypněte zapalování vozidla.
2. Najděte pojistkovou skříňku (obvykle pod palubní deskou nebo v motorovém prostoru).
3. Připravte vhodné pojistky a místa pro připojení vodičů.

### 4.2 Připojení vodičů

- **Žlutý (BAT+)** → připojte k pojistce s trvalým napájením (+12 V), aktivní i při vypnutém zapalování.
- **Červený (ACC)** → připojte k pojistce, která je aktivní pouze při zapnutém zapalování.
- **Černý (GND)** → připojte ke kovové části karoserie vozidla (např. zemnicí bod).

### 4.3 Dokončení instalace

- Ved'te kabely pod plastovými kryty, pod stropnicí nebo podél těsnění.
- Připojte konektor miniUSB k automobilové kameře.

- Nastartujte vozidlo a ověřte správnou funkci kamery v obou provozních režimech.
- 

## 5. Bezpečnostní pravidla

⚠ Nepřipojujte adaptér do zásuvky zapalovače – zařízení je určeno pro pevnou instalaci do elektrického systému vozidla.

⚠ Pokud nemáte zkušenosti s automobilovou elektroinstalací, svěřte montáž odborníkovi.

⚠ Nepoužívejte adaptér ve vozidlech s napětím vyšším než 24 V.

⚠ Pravidelně kontrolujte stav kabelů a pojistky.

---

## 6. Řešení problémů

- Kamera se po zapnutí zapalování nespustí → zkontrolujte připojení červeného vodiče (ACC).
  - Kamera nenahrává v parkovacím režimu → zkontrolujte připojení žlutého vodiče (BAT+).
  - Zařízení přestalo fungovat → zkontrolujte pojistku v adaptéru.
  - Rychlé vybíjení autobaterie → ověřte správnou funkci ochrany proti podvybití a stav baterie.
- 

## 7. Údržba a skladování

- Kabely musí být vždy pevně uchyceny a chráněny před vlhkostí.
  - Adaptér skladujte na suchém a chladném místě.
  - Nezasahujte do elektroniky zařízení – může to vést ke ztrátě záruky.
- 

## 8. Závěrečné doporučení

Pro maximální ochranu vozidla a autobaterie se doporučuje instalace adaptéru kvalifikovaným autoelektrikářem.

Díky tomuto adaptéru bude vaše automobilová kamera spolehlivě fungovat – jak během jízdy, tak při parkování – a zajistí kompletní ochranu vozidla.

---

## 9. Záruka a reklamace

Produkt je kryt 24měsíční zárukou. Příslušenství není zahrnuto v záruce. Nesprávné použití není kryto zárukou. Neautorizované zásahy, opravy nebo úpravy vedou ke ztrátě záruky.

V případě výrobních vad nebo poškození vzniklých při běžném používání nás prosím kontaktujte za účelem podání reklamace.

---

## 10. Bezpečnostní upozornění

**Upozornění!** Nedodržení následujících bezpečnostních pokynů může vést k vážným zraněním nebo škodám.

Neudeřujte zařízení, nevystavujte jej vysokým teplotám ani ohni a neponořujte jej do vody ani jiných kapalin. Stupeň ochrany umožňuje použití při slabém až mírném dešti. Nepoužívejte během silného deště. Zařízení nerozebírejte. Dojde tím ke ztrátě záruky. Uchovávejte mimo dosah dětí. Neodpovídáme za následky nesprávného použití.

---

## 11. Informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Symbol přeškrtnutého koše označuje, že elektroodpad nesmí být vyhazován do komunálního odpadu. Nesprávná likvidace elektroodpadu představuje riziko pro životní prostředí.

Tříděním a odevzdáním použitých elektrických a elektronických zařízení k opětovnému použití, zpracování, recyklaci nebo ekologické likvidaci přispíváte k ochraně životního prostředí, snižujete spotřebu přírodních zdrojů a náklady na výrobu nových zařízení.

Podrobné informace o nejbližším sběrném místě získáte u prodejce nebo u společnosti:

### **TOM Organizacja Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego S.A.**

ul. Pomorska 112, 70-812 Szczecin

Infolinka: 801 005 505

E-mail: kontakt@tomoo.pl

---

## 12. Prohlášení o shodě

### **ODDVANS TECHNOLOGY CO., LTD,**

2503, Block C, Liyuan Building, No. 662, Bulong Rd., Longhua Town, Shenzhen, China

prohlašuje, že výrobek:

### **Napájecí adaptér pro automobilovou kameru miniUSB SIM-AA-PS**

je v souladu s následujícími směrnici:

- **2014/30/EU – Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě**

Požadavky: 55032:2015/A11:2020, 55035:2017+A11:2020

Dovozce, distributor a zástupce v EU:

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno

biuro@simtechnic.pl

DIČ: PL5761596581

KRS: 0001091552

BDO: 000630454

Vyrobena v Číně

**Datum vydání:** 11.09.2025

# SK Napájací adaptér pre automobilovú kameru miniUSB

Číslo produktu: SIM-AA-PS

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno, Poľsko

V prípade otázok alebo nahlásenia problémov s produktom nás kontaktujte:

E-mail: [biuro@simtechnic.pl](mailto:biuro@simtechnic.pl)

Tel.: +48 660-487-951

---

## 1. Určené použitie

Napájací adaptér je určený na trvalé pripojenie automobilovej kamery k elektrickému systému vozidla. Umožňuje prevádzku kamery počas jazdy aj v parkovacom režime po vypnutí zapaľovania.

---

## 2. Obsah balenia

- Napájací adaptér miniUSB (s káblami)
  - Poistky integrované v kábloch
  - Návod na použitie
- 

## 3. Technické špecifikácie

- Vstupné napätie: 12–24 V DC
  - Výstupné napätie: 5 V DC / 2 A (miniUSB)
  - Ochrana: integrovaná poistka, monitorovanie napätia
  - Prevádzkové režimy: jazda (ACC) / parkovanie (BAT+)
- 

## 4. Pripojenie adaptéra

### 4.1 Príprava

1. Vypnite zapaľovanie vozidla.
2. Nájdite poistkovú skrinku (zvyčajne pod palubnou doskou alebo v motorovom priestore).
3. Pripravte vhodné poistky a miesta na pripojenie vodičov.

### 4.2 Pripojenie vodičov

- **Žltý (BAT+)** → pripojte k poistke s trvalým napájaním (+12 V), aktívnej aj pri vypnutom zapaľovaní.
- **Červený (ACC)** → pripojte k poistke, ktorá je aktívna len pri zapnutom zapaľovaní.
- **Čierny (GND)** → pripojte ku kovovej časti karosérie vozidla (napr. uzemňovací bod).

### 4.3 Dokončenie inštalácie

- Ved'te káble pod plastovými krytmi, pod stropným obložením alebo pozdĺž tesnení.
- Pripojte konektor miniUSB k automobilovej kamere.

- Naštartujte vozidlo a skontrolujte správnu funkciu kamery v oboch prevádzkových režimoch.
- 

## 5. Bezpečnostné pravidlá

⚠ Nepripájajte adaptér do zásuvky zapaľovača – zariadenie je určené na pevnú inštaláciu do elektrického systému vozidla.

⚠ Ak nemáte skúsenosti s automobilovou elektroinštaláciou, zverte montáž odborníkovi.

⚠ Nepoužívajte adaptér vo vozidlách s napätím vyšším ako 24 V.

⚠ Pravidelne kontrolujte stav káblov a poistky.

---

## 6. Riešenie problémov

- Kamera sa po zapnutí zapaľovania nespustí → skontrolujte pripojenie červeného vodiča (ACC).
  - Kamera nenahráva v parkovacom režime → skontrolujte pripojenie žltého vodiča (BAT+).
  - Zariadenie prestalo fungovať → skontrolujte poistku v adaptéri.
  - Rýchle vybíjanie autobatérie → overte správnu funkciu ochrany proti podvybitiu a stav batérie.
- 

## 7. Údržba a skladovanie

- Káble musia byť vždy pevne upevnené a chránené pred vlhkosťou.
  - Adaptér skladujte na suchom a chladnom mieste.
  - Nezasahujte do elektroniky zariadenia – môže to viesť k strate záruky.
- 

## 8. Záverečné odporúčanie

Na zabezpečenie maximálnej ochrany vozidla a autobatérie sa odporúča inštalácia adaptéra kvalifikovaným autoelektrikárom.

Vďaka tomuto adaptéru bude vaša automobilová kamera spoľahlivo fungovať – počas jazdy aj pri parkovaní – a poskytne komplexnú ochranu vozidla.

---

## 9. Záruka a reklamácie

Produkt je krytý 24-mesačnou zárukou. Príslušenstvo nie je zahrnuté v záruke. Nesprávne používanie nie je kryté zárukou.

Neautorizované zásahy, opravy alebo úpravy vedú k strate záruky.

V prípade výrobných chýb alebo poškodení vzniknutých pri bežnom používaní nás prosím kontaktujte za účelom uplatnenia reklamácie.

---

## 10. Bezpečnostné upozornenia

**Upozornenie!** Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov môže viesť k vážnym zraneniam alebo škodám.

Neudierajte zariadenie, nevystavujte ho vysokým teplotám ani ohňu a neponárajte ho do vody ani iných kvapalín. Stupeň ochrany umožňuje použitie pri slabom až miernom daždi. Nepoužívajte počas silného dažďa. Zariadenie nerozoberajte. Dôjde tým k strate záruky. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nezodpovedáme za následky nesprávneho použitia.

---

## 11. Informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení

Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že elektroodpad sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Nesprávna likvidácia elektroodpadu predstavuje riziko pre životné prostredie.

Triedením a odovzdaním použitých elektrických a elektronických zariadení na opätovné použitie, spracovanie, recykláciu alebo ekologickú likvidáciu prispievate k ochrane životného prostredia, znižujete spotrebu prírodných zdrojov a náklady na výrobu nových zariadení.

Podrobné informácie o najbližšom zbernom mieste získate u predajcu alebo v spoločnosti:

### **TOM Organizacja Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego S.A.**

ul. Pomorska 112, 70-812 Szczecin

Infolinka: 801 005 505

E-mail: kontakt@tomoo.pl

---

## 12. Vyhlásenie o zhode

### **ODDVANS TECHNOLOGY CO., LTD,**

2503, Block C, Liyuan Building, No. 662, Bulong Rd., Longhua Town, Shenzhen, China

vyhlasuje, že výrobok:

### **Napájací adaptér pre automobilovú kameru miniUSB SIM-AA-PS**

je v súlade s nasledujúcimi smernicami:

- **2014/30/EÚ – Smernica o elektromagnetickej kompatibilite**  
Požiadavky: 55032:2015/A11:2020, 55035:2017+A11:2020

Dovozca, distribútor a zástupca v EÚ:

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno

biuro@simtechnic.pl

IČ DPH: PL5761596581

KRS: 0001091552

BDO: 000630454

Vyrobené v Číne

**Dátum vydania:** 11.09.2025

## HU Tápegység autós kamerához miniUSB

Termékszám: SIM-AA-PS

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno, Lengyelország

Kérdések vagy a termékkel kapcsolatos problémák bejelentése esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot:

E-mail: [biuro@simtechnic.pl](mailto:biuro@simtechnic.pl)

Tel.: +48 660-487-951

---

### 1. Rendeltetésszerű használat

A tápegység az autós kamera jármű elektromos rendszeréhez történő állandó csatlakoztatására szolgál.

Lehetővé teszi a kamera működését vezetés közben, valamint parkolási módban a gyújtás kikapcsolása után is.

---

### 2. A csomag tartalma

- miniUSB tápegység (kábelekkel)
  - A kábelekbe integrált biztosítékok
  - Használati útmutató
- 

### 3. Műszaki adatok

- Bemeneti feszültség: 12–24 V DC
  - Kimeneti feszültség: 5 V DC / 2 A (miniUSB)
  - Védelem: beépített biztosíték, feszültségfigyelés
  - Üzem módok: vezetés (ACC) / parkolás (BAT+)
- 

### 4. A tápegység csatlakoztatása

#### 4.1 Előkészítés

1. Kapcsolja ki a jármű gyújtását.
2. Keresse meg a biztosítéktáblát (általában a műszerfal alatt vagy a motortérben található).
3. Készítse elő a megfelelő biztosítékokat és a vezetékek csatlakoztatási pontjait.

#### 4.2 A vezetékek csatlakoztatása

- **Sárga (BAT+)** → csatlakoztassa egy állandó tápfeszültségű (+12 V) biztosítékhoz, amely a gyújtás kikapcsolásakor is aktív.
- **Piros (ACC)** → csatlakoztassa egy olyan biztosítékhoz, amely csak a gyújtás bekapcsolásakor aktív.
- **Fekete (GND)** → csatlakoztassa a jármű karosszériájának fém részéhez (pl. testponthoz).

#### 4.3 Az installáció befejezése

- Vezesse a kábeleket a műanyag burkolatok alatt, a tetőkárpit mentén vagy a tömítések mellett.

- Csatlakoztassa a miniUSB csatlakozót az autós kamerához.
  - Indítsa be a járművet, és ellenőrizze a kamera megfelelő működését mindkét üzemmódban.
- 

## 5. Biztonsági előírások

⚠ Ne csatlakoztassa a tápegységet a szivargyújtó aljzathoz – a készülék fix bekötésre készült a jármű elektromos rendszerébe.

⚠ Ha nincs tapasztalata az autóelektronikában, bízza a beszerelést szakemberre.

⚠ Ne használja a tápegységet 24 V-nál nagyobb feszültségű járművekben.

⚠ Rendszeresen ellenőrizze a kábelek és a biztosíték állapotát.

---

## 6. Hibaelhárítás

- A kamera nem indul a gyújtás bekapcsolása után → ellenőrizze a piros (ACC) vezeték csatlakozását.
  - A kamera nem rögzít parkolási módban → ellenőrizze a sárga (BAT+) vezeték csatlakozását.
  - A készülék nem működik → ellenőrizze a tápegység biztosítékát.
  - Gyors akkumulátor-lemerülés → ellenőrizze, hogy a feszültségleválasztó megfelelően működik-e, és az akkumulátor jó állapotban van-e.
- 

## 7. Karbantartás és tárolás

- A kábeleket mindig biztonságosan rögzítse, és védje a nedvességtől.
  - A tápegységet száraz, hűvös helyen tárolja.
  - Ne avatkozzon be a készülék elektronikájába – ez a garancia elvesztésével jár.
- 

## 8. Záró ajánlás

A jármű és az akkumulátor maximális védelme érdekében ajánlott a tápegység beszerelését képzett autóvillamosági szakemberre bízni.

Ennek a tápegységnek köszönhetően az autós kamera megbízhatóan működik vezetés közben és parkoláskor egyaránt, teljes körű járművédelmet biztosítva.

---

## 9. Garancia és reklamációk

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A tartozékokra a garancia nem terjed ki.

A nem rendeltetésszerű használat nem tartozik a garancia hatálya alá.

Jogosulatlan beavatkozás, javítás vagy módosítás a garancia elvesztését eredményezi.

Gyártási hiba vagy normál használat során keletkezett sérülés esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot reklamáció benyújtása céljából.

---

## 10. Biztonsági figyelmeztetések

**Figyelem!** Az alábbi biztonsági előírások be nem tartása súlyos sérüléseket vagy károkat okozhat.

Ne üsse meg a készüléket, ne tegye ki magas hőmérsékletnek vagy tűznek, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba. A készülék védettségi szintje lehetővé teszi a használatot enyhe vagy mérsékelt esőben. Heves esőben ne használja. Ne szerelje szét a készüléket. Ez a garancia elvesztéséhez vezet. Gyermekektől elzárva tartandó. A nem megfelelő használat következményeiért nem vállalunk felelősséget.

---

## 11. Tájékoztatás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről

Az áthúzott kerekes kuka szimbólum jelzi, hogy az elektromos és elektronikus hulladékot nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az e-hulladék nem megfelelő kezelése környezeti kockázatot jelent.

A használt elektromos és elektronikus berendezések elkülönített gyűjtésével és újrahasznosításra, feldolgozásra vagy ártalmatlanításra történő átadásával hozzájárul a környezet védelméhez, csökkenti a természeti erőforrások felhasználását és az új készülékek gyártási költségeit.

A legközelebbi gyűjtőpontról részletes információt a forgalmazótól vagy az alábbi szervezettől kaphat:

**TOM Organizacja Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego S.A.**

ul. Pomorska 112, 70-812 Szczecin

Telefonos ügyfélszolgálat: 801 005 505

E-mail: kontakt@tomoo.pl

---

## 12. Megfelelőségi nyilatkozat

**ODDVANS TECHNOLOGY CO., LTD,**

2503, Block C, Liyuan Building, No. 662, Bulong Rd., Longhua Town, Shenzhen, Kína

nyilatkozza, hogy a termék:

**miniUSB tápegység autós kamerához SIM-AA-PS**

megfelel az alábbi irányelveknek:

- **2014/30/EU – Elektromágneses kompatibilitási irányelv**

Követelmények: 55032:2015/A11:2020, 55035:2017+A11:2020

Importőr, forgalmazó és EU-képviselő:

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno

biuro@simtechnic.pl

EU adószám: PL5761596581

KRS: 0001091552

BDO: 000630454

Gyártva Kínában

**Kiadás dátuma:** 11.09.2025

## RO Adaptor de alimentare pentru cameră auto miniUSB

Nr. produs: **SIM-AA-PS**

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno, Polonia

În cazul întrebărilor sau raportării unor probleme legate de produs, vă rugăm să ne contactați:

E-mail: [biuro@simtechnic.pl](mailto:biuro@simtechnic.pl)

Tel.: +48 660-487-951

---

### 1. Utilizare prevăzută

Adaptorul de alimentare este destinat conectării permanente a unei camere auto la sistemul electric al vehiculului. Acesta permite funcționarea camerei atât în timpul condusului, cât și în modul de parcare după oprirea contactului.

---

### 2. Conținutul pachetului

- Adaptor de alimentare miniUSB (cu cabluri)
  - Siguranțe integrate în cabluri
  - Manual de utilizare
- 

### 3. Specificații tehnice

- Tensiune de intrare: 12–24 V DC
  - Tensiune de ieșire: 5 V DC / 2 A (miniUSB)
  - Protecție: siguranță integrată, monitorizare tensiune
  - Moduri de funcționare: condus (ACC) / parcare (BAT+)
- 

### 4. Conectarea adaptorului

#### 4.1 Pregătire

1. Opriți contactul vehiculului.
2. Localizați cutia de siguranțe (de obicei sub bord sau în compartimentul motor).
3. Pregătiți siguranțele corespunzătoare și punctele de conectare ale cablurilor.

#### 4.2 Conectarea cablurilor

- **Galben (BAT+)** → conectați la o siguranță cu alimentare permanentă (+12 V), activă și atunci când contactul este oprit.
- **Roșu (ACC)** → conectați la o siguranță activă numai când contactul este pornit.
- **Negru (GND)** → conectați la o parte metalică a caroseriei vehiculului (de ex. punct de masă).

#### 4.3 Finalizarea instalării

- Trasați cablurile pe sub elementele de plastic, pe sub plafon sau de-a lungul chederelor.

- Conectați mufa miniUSB la camera auto.
  - Porniți vehiculul și verificați funcționarea corectă a camerei în ambele moduri.
- 

## 5. Reguli de siguranță

⚠ Nu conectați adaptorul la priza brichetei – dispozitivul este destinat instalării fixe în sistemul electric al vehiculului.

⚠ Dacă nu aveți experiență în instalații electrice auto, încredințați montajul unui specialist.

⚠ Nu utilizați adaptorul în vehicule cu tensiune mai mare de 24 V.

⚠ Verificați periodic starea cablurilor și a siguranței.

---

## 6. Depanare

- Camera nu pornește după punerea contactului → verificați conexiunea cablului roșu (ACC).
  - Camera nu înregistrează în modul parcare → verificați conexiunea cablului galben (BAT+).
  - Dispozitivul nu mai funcționează → verificați siguranța adaptorului.
  - Descărcare rapidă a bateriei vehiculului → asigurați-vă că funcția de protecție la tensiune funcționează corect și că bateria este în stare bună.
- 

## 7. Întreținere și depozitare

- Cablurile trebuie să fie întotdeauna bine fixate și protejate împotriva umezelii.
  - Depozitați adaptorul într-un loc uscat și răcoros.
  - Nu interveniți asupra componentelor electronice – acest lucru duce la pierderea garanției.
- 

## 8. Recomandare finală

Pentru protecția completă a vehiculului și a bateriei, se recomandă instalarea adaptorului de către un electrician auto calificat.

Datorită acestui adaptor, camera auto va funcționa fiabil atât în timpul condusului, cât și în timpul parcării, oferind protecție completă vehiculului.

---

## 9. Garanție și reclamații

Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni. Accesoriile nu sunt incluse în garanție.

Utilizarea necorespunzătoare nu este acoperită de garanție.

Intervențiile, reparațiile sau modificările neautorizate duc la pierderea garanției.

În cazul defectelor de fabricație sau al deteriorărilor apărute în timpul utilizării normale, vă rugăm să ne contactați pentru depunerea unei reclamații.

---

## 10. Avertismente de siguranță

**Atenție!** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de siguranță poate duce la răniri grave sau pagube materiale.

Nu loviți dispozitivul, nu îl expuneți la temperaturi ridicate sau foc și nu îl scufundați în apă sau alte lichide.

Gradul de protecție permite utilizarea în ploaie slabă și moderată. Nu utilizați în timpul ploilor torențiale.

Nu demontați dispozitivul. Acest lucru duce la pierderea garanției.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării necorespunzătoare.

---

## 11. Informații privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate

Simbolul tomberonului cu roți tăiat indică faptul că deșeurile electrice și electronice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor electronice reprezintă un risc pentru mediu.

Prin colectarea separată și predarea echipamentelor electrice și electronice uzate pentru reutilizare, procesare, reciclare sau eliminare corectă, contribuiți la protejarea mediului, reducerea consumului de resurse naturale și scăderea costurilor de producție ale echipamentelor noi.

Informații detaliate despre cel mai apropiat punct de colectare pot fi obținute de la vânzător sau de la:

**TOM Organizacja Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego S.A.**

ul. Pomorska 112, 70-812 Szczecin

Linie telefonică: 801 005 505

E-mail: kontakt@tomoo.pl

---

## 12. Declarație de conformitate

**ODDVANS TECHNOLOGY CO., LTD,**

2503, Block C, Liyuan Building, No. 662, Bulong Rd., Longhua Town, Shenzhen, China

declară că produsul:

**Adaptor de alimentare pentru cameră auto miniUSB SIM-AA-PS**

este conform cu următoarele directive:

- **2014/30/UE – Directiva privind compatibilitatea electromagnetică**

Cerințe: 55032:2015/A11:2020, 55035:2017+A11:2020

Importator, distribuitor și reprezentant UE:

SIM Sp. z o.o., ul. Krokusowa 3, 46-300 Olesno

biuro@simtechnic.pl

NIP: PL5761596581

KRS: 0001091552

BDO: 000630454

Fabricat în China

**Data emiterii:** 11.09.2025